Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 61 (1923)
Heft: 1

Artikel: [Nouvelles diverses]
Autor: Suzette
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-217721

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

61me ANNEE — N° 1 *Fondé par L. MONNET et H. RENOU.* Samedi 6 janvier 1923

CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI

B 1344

Rédaction et Administration :
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité
LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT : *Suisse,* **un an Fr. 6.—**
six mois, Fr. 3.50 — *Etranger,* **port en sus.**

ANNONCES
30 cent. la ligne ou son espace.
Réclames, 50 cent.
Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

A LA VILLE

Devant la boutique.

DERNIER jour de l'année. Les lampes électriques, dans les rues s'allument, l'une après l'autre, au coin des rues et projettent leurs lumières blafardes qui s'harmonisent tant bien que mal avec celle des magasins et des becs de gaz. C'est l'heure imprécise où l'on aime à se promener sur les trottoirs, sans autre préoccupation que de flâner et de se laisser aller où la fantaisie nous mène. Ceux qui n'affectent point les mœurs et les attitudes des gens graves, connaissent la jouissance de s'en aller sans but, de croiser des gens inconnus qui ont l'air pressé, d'étudier des physionomies... Les magasins ont allumé leurs feux. On sent qu'il s'y passe quelque chose d'inaccoutumé. Il y a, dans l'atmosphère chaude des boutiques, un peu d'excitation et de mystère. Les acheteurs se consultent, bavardent discutent, comparent, avec des airs de conjurés en cours de complot. Les fêtes de fin décembre vont sonner le branle-bas des étrennes. Et voilà que je m'arrête à la devanture d'un bazar, dont l'éclairage intense fait tache blanche, éblouissante sur toute la largeur du trottoir.

C'est la vitrine du « Bonhomme Noël », comme nous l'appelions dans notre enfance, c'est l'exhibition la plus attrayante pour les gosses qui y découvrent les trésors désirables dont leur imagination idéalise encore la mirifique inutilité. Et il me semble étrange que nous venions là tous les jours, étant petits, pour contempler et recontempler les pantins, les chevaux de bois et les casques en carton. Pourtant voici la même ribambelle de gamins et de gamines aux yeux brillants de convoitise, et nous étions bien comme eux dans le temps déjà lointain où je faisais partie — bruyante, remuante et agissante — de la marmaille. Il y en a, de ces gosses, qui ne sont pas plus haut qu'une botte, qui se hissent sur la pointe des pieds pour mieux voir et leurs petits yeux noirs s'ouvrent démesurément. La devanture miroite, étincelle, flambe devant eux comme une apparition de rêve. Il faut, à chacun, un long moment pour se ressaisir après le premier regard, la première émotion, le premier contact. Au début, tout tourne, tourne, tourne; c'est une sarabande surnaturelle de bêtes en peluche, de chemins de fer, d'aéroplanes, de poupées... Puis, peu à peu, les yeux s'accoutument et les gosses opèrent un petit classement.

Les jouets sont groupés là, coquets, tentants, séducteurs. Il y en a pour tous les goûts. Le bambin à collerette blanche suit des yeux depuis longtemps déjà une minuscule 120 HP qui « tourne en rond », comme il disait, tout à l'heure, à sa mère. A côté, un monoplan étale ses ailes de libellules, tandis que, plus loin, des soldats de plomb, figés dans un interminable garde-à-vous, sont en faction devant une porte de caserne. Et le petit drapeau fédéral qui flotte sur l'édifice fait cligner de l'œil à plus d'un futur lieutenant. Car on voit déjà de ces petites frimousses qui, en le regardant, prennent un air martial et, soldats en herbe, froncent le sourcil pour prendre un air de vieux brisquards.

Parfois, ce sont des exclamations de joie folle quand Paul ou Jacques ou Jules a découvert un objet nouveau ou quand il croit avoir deviné le mécanisme de quelque machine compliquée. Et, pendant un moment, il disserte avec aplomb au milieu des camarades attentifs. Un gamin de douze ans, un vrai « populo », bon enfant, blagueur, mais sincère, fait une grimace et observe :

— Il est rien câlé le môme !

Et le « môme » se redresse un peu, très sensible à l'éloge d'un grand.

Il y a aussi des mamans qui passent, un peu pressées, traînant par la menotte des fils peu satisfaits de marcher si vite et de brusquer le spectacle. Elles s'arrêtent.

— N'est-ce pas, maman, tu veux me donner ce cheval pour mon Noël, dis, et puis ce chemin de fer qui va tout seul ?

Et la maman répond distraitement à son héritier en l'arrachant avec douceur à la convoitise. Mais ce n'est point facile. Il faut parlementer, promettre à demi.

— Si tu es sage...

Bien sûr qu'il sera sage. En oserait-on douter.

La vitrine flamboie toujours, étalant ses trésors aux yeux des enfants qui se succèdent sans interruption, et c'est toujours la même bousculade.

Allons, en route, j'ai assez vu. Plus ça change, plus c'est la même chose, La vie, les hommes, les fêtes, les joies, les douleurs, c'est toujours la même moûture sortie du même moulin. Bonne année à tous, bonne année, les gosses, et que la moûture que 1923 vous réserve soit copieuse et douce à chacun. Moi, je pars dans la brume et l'obscurité des petites rues mal éclairées. Je disparais comme ces derniers jours de décembre... dans le passé.

G. Héritier.

Tatadzenelhie ein Suisse, sti 17. XII 22.

Ma bouna Rosette,

L'è ma fè bin damâdzo quie tè démâore à l'âotro bet dâo canton. Te qu'amâve tant oûre dèvezâ patois, t'arâi zu assebin dâo plliési, quemet mè hier la né, dein noutron « cercllio » pé la Ripouna. Vû tè conta cein.

Aprî lo câfé, m' n'hommo, quie l'étâi éreinta, kâ l'avâi prâo corattâ tota la senanna, allâve sè cutsî dé boun'hâora. Lo bouébo recordâve sa jographie, et mé, netteyîvo lè z'écouellette dâo câfé. Vaitsè que i'oûïo. Drin, drelin, drelin ! L'ètâi la Luise dôo Crêt que vegnaî tota essoffliaïe et que fâ dinse : « Alôo, Suzette, volhiaî-vo pas veni ao Cercllio, sta né ? L'è ôra quie tsacon dèveze ein patois ! »

I'é binstôt zu fé. Lo bouébo l'a ètâ drumi; mè, saillî mon fordâ, eimpougnî mon gard'habit et mon tsapî, et no vaique via lè duve.

Lo Cercllio l'ètâi dza plliein dé dzeins tî dzoïâo d'oûre noutron patois. La Berthe dâo Vully no z'a fé onna plliace, et on biau monsu que resseimbliâve à n'on menistre, l'a commeincî à no z'espliquâ quie noutron « dialecte », quemet desaî l'étâi bo et bin pllie vîlhio quie lo français et que vegnâi tot adrâi dâo latin. No z'a de assebin quie tsaque velâdzo l'avâi sa moûda po dere lé z'affères. Mâ, à l'étrandzî, tî lè Suisse sé recougnâissant et s'eimbransant ein pllioreint de bounheu, se ion tsantâve : Lé z'armaillî dé colombette, etc., mimameint à Yokohama, ao bin à San-Francisco, que sant bin sû dâi coumoune dé l'autro côté dâo Jura.

Aprî cein, stî monsu no z'a contâ dâi tant belle z'histoires ein patois, dé Monsu Favrat, Monsu Dénéréaz, su la bataille de Saint-Dzâquie, avouè Gabi de Trécovagne qu'a étertî lo général Bourkard dévant quie dé mourî, l'histoire dé Gueïaume Tell et dé Gessler, avouè son Dzingouri et son toquiet su 'nna bercllire, l'histoire dâo premi congré dé la paix, ein 69, quie resseimbliâve pas mau à stisse dé 1922. Mâ faî, stî monsu n'avâi pllie rein l'air d'on menistre, l'ètâi on brâve Dzodzet dé Praratou âo dé Rémaufin quie sé dandinâve à la Bénichon ein medzeint dé la « crechaùla » et ein faseint l'amouâirâo dé coûte sa grachâosa. Ma pourra Rosette, no z'ein rizu po tî clliau quie n'étant pas ique. La Berthe, la Luise et mé, on ne poâve pas recaffâ à mésoura, et tsacon l'ètâi dein lo mîmo panâ. Lé vîlhio, lé dzouveno, tsacon étâi dzoïâo. Po finî, on monsu tot bllian pé la tîta, mâ quie l'avâi lo tieu et l'esprit asse dzouveno qu'on pioupiou quie passerâi l'écoulà, et que l'ètâi lo Présideint dâo Cercllio, l'a refé on biaù prîdzo po dere à l'autro monsu tot lo plliésî quie tsacon avâi zu à l'oûre devesà ein patois. Deveint quie dé se reintornâ, Monsu lo Président l'a démandâ cllique volliâve dere onco quauquè dzanlhie ein patois assebin. On vilhio régent dâi z'autro iâdzo, tot pllein dé corâdzo, no z'a contà quemet la Suisse l'a trovâ moïan dé sé reveindzî dé stî poison dé Davîd qu'avâi dé « non » pé dévant lo Pétabosson.

L'a zu onco on monsu Gris (dé nom et dé tîta, mâ rein dé pllie) qu'a tsantâ dâigalé couplliet sû lo vîlhio bon teimps, io tot l'étâi bon et biaù, lé dzeins et lé tsouze.

Onna bouna dama l'a contâ quemet on ètsergot et 'nna tsenelhie s'étant picotâ dé leingà. La Suzette à Djan-Samuet l'a voliù einmodâ « la Rèsse et lo moulin ». Mâ la pourra l'a zù la gruletta et l'a bin manquà dé s'einreinbllia âo derraî couplliet.

Mâ lo clliou dé tot cein, l'ètâi Marc à Louis dâo *Couteu* quie no z'a contâ quemet Noé, aprî lo délûdzo, l'a plliantâ la vegne et l'a pre 'nna saoulaïe dé la metsance sein sé maufiâ dé sta piquiette quie fasaî tant de bin iô passâve. Clli pourro Noé l'a bin risquâ d'avâi on tuteu et dé passâ âo Boû-Mermet, tant fasâi dé grabûdzo. I'é dû recaffâ onco tot lo démeindze, ein deseint tot cein à mon hommo quie n'avâi rein oïu.

On âotro iadzo, te foudra venî té rédzoî avouè no, et ton hommo assebin.

Ta vilhie cousena, *Suzette de decé.*